

## KARTA GWARANCYJNA

Model: .....

Numer seryjny: .....

Pieczęć punktu sprzedaży

i czytelny podpis Sprzedającego: .....

1) AN TAR Sp. J., 03-068 Warszawa, ul. Zawiańska 43, niniejszym udziela 12-miesięcznej gwarancji na wyrób, począwszy od daty nabycia produktu przez Kupującego. Dla produktów, których zakup jest refundowany przez Narodowy Fundusz Zdrowia, okres gwarancji jest przedłużony i obejmuje połowę okresu użytkowania podanego w Rozporządzeniu w sprawie świadczeń gwarantowanych, pod warunkiem, że okres użytkowania został podany w Rozporządzeniu w miesiącach lub latach.

2) W okresie gwarancji AN TAR zobowiązuje się do wykonania napraw niezbędnych do przywrócenia odpowiedniego funkcjonowania produktu, w okresie 14 dni od daty otrzymania produktu przez serwis wraz z dowodem zakupu oraz kartą gwarancyjną.

3) AN TAR zastrzega sobie prawo do wymiany produktu w przypadku uznania, że koszty naprawy nie są opłacalne. Naprawa lub wymiana wadliwych produktów nie powoduje przedłużenia okresu gwarancji.

4) W przypadku stwierdzenia, że produkt działa nieprawidłowo, należy go niezwłocznie przesać na adres AN TAR (podany w punkcie 1) lub skontaktować się z punktem sprzedaży.

5) Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać instrukcję i postępować zgodnie z jej postanowieniami. Korzystanie z produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem i zaleceniami powoduje nieodwołalną utratę gwarancji.

6) Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych zewnętrzną siłą mechaniczną, obciążeniem przekraczającym maksymalną dopuszczalną wagę użytkownika zgodnie z opisem w instrukcji, a także kontaktem produktu z alkoholem, tłustymi substancjami lub benzyną. Gwarancja nie obejmuje części podlegających normalnemu zużyciu podczas użytkowania, takich jak łożysko, elementy gumowe i inne.

7) Produkt przekazywany do serwisu w związku z reklamacją nie może spowodować epidemii.

8) NINIEJSZA GWARANCJA JEST WAŻNA WYŁĄCZNIE WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU (RACHUNEK, PARAGON, FAKTURA). W PRZYPADKU REKLAMACJI NALEŻY ZAŁĄCZYĆ DOWÓD ZAKUPU. W CELU UZNANIA PRZEDŁUŻONEGO OKRESU GWARANCJI DLA PRODUKTÓW, KTÓRYCH ZAKUP BYŁ REFUNDOWANY PRZEZ NARODOWY FUNDUSZ ZDROWIA, NALEŻY ZAŁĄCZYĆ KOPIĘ ZLECENIA NA ZAOPATRZENIE W WYROBY MEDYCZNE BĘDĄCE PRZEDMIOTAMI ORTOPEDYCZNYMI I ŚRODKI POMOCNICZE.

9) Reklamacje złożone bez dowodu zakupu oraz karty gwarancyjnej z numerem seryjnym produktu nie będą uwzględniane.

# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA AT52315 WÓZEK INWALIDZKI



ANTAR Sp. J.  
03-068 Warszawa  
ul. Zawiańska 43  
Polska  
Tel.: +48 22 518 36 00  
Fax: +48 22 518 36 30  
www.antar.net



## Wstęp

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją użytkownika. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do uszczerbków na zdrowiu, uszkodzeń ciała lub wypadków. Tym samym, w celu bezpiecznego i pomyślnego użytkowania wózka, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszym podręcznikiem.

**UWAGA:** Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzeń powstałych podczas przewozu. W przypadku zauważenia takich uszkodzeń, NIE WOLNO używać produktu. Więcej informacji u wytwórcy.

## ZALECENIA DOT. ZACHOWANIA BEZPIECZEŃSTWA

Aby zachować bezpieczeństwo w trakcie użytkowania wyrobu, NALEŻY postępować zgodnie z poniższymi wytycznymi.

## OSTRZEŻENIA OGÓLNE

NIE należy składać i użytkować wyrobu przed zapoznaniem się z niniejszą instrukcją i jej zrozumieniem. Jeśli nie rozumiesz ostrzeżeń, ostrzeżeń lub instrukcji, przed próbą złożenia wyrobu skontaktuj się ze specjalistą w zakresie opieki zdrowotnej, dystrybutorem lub pracownikiem technicznym, aby uniknąć skaleczenia się lub uszkodzenia produktu. Każdy użytkownik powinien zwrócić się do swojego lekarza lub terapeuty o określenie odpowiedniego wariantu regulacji i sposobu użytkowania. .

Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy WSZYSTKIE elementy regulacji zostały zabezpieczone oraz czy kółka i ruchome części wyrobu są w dobrym stanie. Podczas użytkowania WSZYSTKIE kółka muszą PRZEZ CAŁY CZAS znajdować się w kontakcie z podłożem, co zapewnia stabilność chodzika. Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może prowadzić do wyrwnięcia się wózka i urazu użytkownika.

**UWAGA:** Podczas użytkowania i obsługi wózka oraz podczas jego składania i regulowania mechanizmów może zaistnieć niebezpieczeństwo uwięźnięcia i/lub ściśnięcia części ciała użytkownika/osoby towarzyszącej w otworach/szczelinach pomiędzy elementami. Należy wykonywać te czynności szczególnie ostrożnie. Po zakończeniu regulacji ustabilizować pozycję poprzez dokładne dokręcenie nakrętek/śrub.

## UWAGA:

W przypadku wystąpienia związanego w wyrobem „poważnego incydentu”, który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł doprowadzić lub może doprowadzić do któregośkolwiek z niżej wymienionych zdarzeń:

- zgonu pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
- czasowego lub trwałego pogorszenia stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
- poważnego zagrożenia zdrowia publicznego

należy powyższy „poważny incydent” zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania. W przypadku Polski właściwym organem jest Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

## UWAGA:

W przypadku wystąpienia bólu, reakcji alergicznych lub innych niepokojących, niejasnych dla użytkownika objawów związanych z użytkowaniem wyrobu medycznego należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia.

**UWAGA:** Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane zaniedbaniem konserwacji, nieodpowiednim serwisowaniem bądź będące skutkiem nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

**UWAGA:** W przypadku nieprawidłowego korzystania z wyrobu może zaistnieć ryzyko wyrwnięcia się. Prosimy o przestrzeganie zaleceń dotyczących wsiadania/zsiadania/poruszania się.

**UWAGA: zabronione jest użytkowanie produktu w sposób inny niż zgodnie z jego przeznaczeniem**

**UWAGA:** produkt nie dozwolony do użytku dla dzieci poniżej 3 roku życia.

## UWAGI I OSTRZEŻENIA:

- Podczas wsiadania lub wsiadania z wózka należy upewnić się, czy hamulce są włączone.
- Należy ostrożnie pokonywać krawężniki i wykonywać skręty na wzniesieniu.
- Należy unikać stromych i nierównych powierzchni, gdyż może powodować to przewrócenie się wózka.
- Należy poruszać się wózkiem w sposób płynny we wszystkich warunkach.
- Należy zawsze obie stopy utrzymywać na podnóżkach, a także uważać, aby odzież była odpowiednio schowana i nie blokowała kół.
- Należy zawsze poruszać się w ostrożny sposób na wzniesieniach.
- Należy zawsze trzymać obie ręce na uchwytach do popychania w celu prawidłowego kontrolowania wózka (dotyczy pomocnika).
- Przechowywać wózek z dala od źródeł ognia
- Pod żadnym pozorem nie wolno zbyt obciążać wózka.
- Nie wolno wieszać żadnych ciężkich przedmiotów na tylnej części wózka, gdyż może to wpływać na stabilność wózka szczególnie podczas pokonywania wzniesień.
- Z wózka może korzystać tylko jedna osoba..
- Nie podnosić przednich kół podczas jazdy, gdyż może grozić to upadkiem i poważnymi obrażeniami ciała

**PRZEZNACZENIE:** Produkt jest przeznaczony do wygodnego transportu osób o ograniczonej zdolności lub braku zdolności chodzenia. Wózek jest zaprojektowany do transportu jednej osoby.

**PRZECIWWSKAZANIA:** Przeciwwskazania do pozycji siedzącej. Stany wymagające stabilizacji górnego odcinka kręgosłupa oraz głowy. Pacjenci z zaburzeniami psychicznymi nie powinni pozostawać w wózku bez opieki.

## CECHY:

- Stalowa rama
- Łatwa do czyszczenia tapicerka
- Zdejmowany stolik
- Możliwość rozłożenia wózka

## KORZYSTANIE Z WÓZKA:

Zalecamy korzystanie z wózka na płaskich powierzchniach lub wewnątrz. W szczególnych przypadkach należy unikać używania wózka inwalidzkiego na zewnątrz przy złych warunkach pogodowych. Należy unikać nawierzchni takich jak: błoto, śnieg, piasek, żwir i nierówne drogi. Należy unikać poruszania się drogami z nadmiernym ruchem oraz unikać narażenia na promienie słoneczne, które mogą powodować szybsze zużywanie się wózka lub doprowadzić do wybuchu opon.

W trakcie korzystania z wózka inwalidzkiego na drogach należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa ruchu drogowego.

Wózkem należy poruszać się po chodnikach i korzystać z przejść dla pieszych.

W trakcie korzystania z wózka inwalidzkiego na drogach należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa ruchu drogowego.

Wózkem należy poruszać się po chodnikach i korzystać z przejść dla pieszych.

Jeśli wózek nie jest używany, należy nie narażać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, unikać wiatru, deszczu, mgły i wody. Wózek należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Nie należy stawiać na wózku ciężkich przedmiotów.

**UWAGA:** ZDJĘCIA UŻYTE W CELACH ZAPREZENTOWANIA FUNKCJI WÓZKA SĄ TYLKO I WYŁĄCZNIE POGŁĄDOWE, MOGĄ RÓŻNIĆ SIĘ OD FAKTYCZNEGO WYGLĄDU WÓZKA.

## ROZKŁADANIE

Wózek rozkłada się poprzez rozsunięcie siedziska na zewnątrz, następnie dociśnięcie siedziska po bokach obiema rękami.

(Rys.1 i 2)



RYS. 1



RYS. 2

## SKŁADANIE

(Rys. 3) Odwrócić i odchylić podnóżek, należy chwycić za środek siedziska, a następnie unieść je do góry w celu złożenia wózka. Wózek inwalidzki można złożyć. (Rys. 4)



RYS. 3



RYS. 4

## REGULACJA KĄTA OPARCIA

(Rys. 5 i Rys. 6) Opiekun powinien dostosować kąt nachylenia oparcia do stanu fizycznego osoby korzystającej z wózka.



RYS. 5



RYS. 6

## REGULACJA WYSOKOŚCI PODNÓŻKÓW

(Rys. 7) Poluzować śrubę kluczem sześciokątnym, wyjąć śrubę, ustawić odległość otworu podnóżka, a następnie dokręcić śrubę. (Rys. 8) Poluzować śrubę za pomocą klucza sześciokątnego, ustawić odpowiednią pozycję podnóżka, a następnie dokręcić śrubę. (Rys. 9) Poluzować śrubę za pomocą klucza, ustawić pozycję podnóżka, a następnie dokręcić śrubę.

(Rys. 10) Poluzować śrubę za pomocą klucza sześciokątnego i klucza płaskiego, wyciągnąć śrubę, ustawić otwór podnóżka w pozycji montażowej, a następnie dokręcić śrubę.



RYS. 7



RYS. 8



RYS. 9



RYS. 10

## PODNÓŻKI

(Rys. 11 i 12) Pociągnąć uchwyt do tyłu i wyciągnąć podnóżek. W celu zdjęcia podnóżka należy go podnieść. Podczas montażu należy włożyć ruchomą stopkę do otworu w ramie i obrócić ją do wewnątrz. Po zamontowaniu, sprawdzić stabilność podnóżka poprzez pociągnięcie. Przesunąć uchwyt do wewnątrz i przekręcić podnóżek do zewnątrz.



RYS. 11



RYS. 12

## WSPORNIKI NÓG

(Rys. 13) Unieść podnóżek, chwytając od spodu za metalową rurkę, ustawić żądany kąt. (Rys. 14) W przypadku konieczności regulacji w dół, należy przytrzymać dźwignię regulacji i pociągnąć ją do tyłu. Po ustawieniu odpowiedniej pozycji nogi należy zwolnić dźwignię regulacji. (Rys. 15) Regulacja wysokości wspornika nogi została podzielona na trzy etapy. Wspornik jest odwrócony do góry nogami tak, że sworzeń pozycjonujący znajduje się w pozycji wyźłobienia. Ustawiamy wysokość wspornika, a następnie przesuwamy go w dół tak, aby sworzeń znalazł się w wyźłobieniu. (Rys. 16)



RYS. 13



RYS. 14



RYS. 15



RYS. 16

## Montaż i demontaż stołu

(Rys. 17) Po rozłożeniu wózka inwalidzkiego należy zamocować uchwyty na stół do rur po obu stronach ramy. Śrub nie należy dokręcać; wkręcić dwie rurki w odpowiednie otwory w stole.

(Rys. 18) Następnie należy wsunąć stół do otworu zatraskowego i maksymalnie dokręcić śruby. Przy podnoszeniu, stół należy pociągnąć do góry i unieść.



RYS. 17



RYS. 18

## Instrukcja korzystania z hamulców

Hamulce należy uruchomić każdorazowo podczas wsiadania lub schodzenia z wózka. Przytrzymać uchwyt hamulca i przesunąć go do przodu (odblokowanie) lub do tyłu (zablokowanie). Po zablokowaniu można wsiadać i wysiadać z wózka. Uwaga: Należy zwrócić uwagę, że hamulca nie należy stosować podczas jazdy wózkami w dół wzniesienia, gdyż może to powodować ryzyko przewrócenia wózka. W przypadku korzystania z hamulca ręcznego należy przytrzymać dźwignię hamulca obiema rękami, zacisnąć uchwyt, aby wyregulować siłę hamulca lub kontrolować prędkość wózka inwalidzkiego.

### Funkcja szybkiego demontażu oparcia fotela i kół, instrukcja obsługi pasów bezpieczeństwa

Funkcja składania do tyłu umożliwia przechowywanie wózka inwalidzkiego w wąskich przestrzeniach. Uchwyt należy nacisnąć oburącz, a następnie odchylić uchwyty do pchania wózka w celu złożenia. Otwierając wózek należy wypchnąć uchwyty do góry aż do momentu zablokowania. Funkcja szybkiego zdejmowania koła pozwala na złożenie wózka w wąskiej przestrzeni. Wcisnąć czarny przycisk znajdujący się na ramie, a następnie wyciągnąć koło. Nacisnąć przycisk aby włożyć ramę oraz tuleję ramy. Wypchnąć dwie kule wewnątrz ramy i sprawdzić siłę docisku i zablokowania. Najpierw skorzystać z pasa bezpieczeństwa, następnie dostosować jego długość po wejściu użytkownika do wózka i zapiąć pas

### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Kontrola oraz rozwiązanie problemu
1. Wózek zmienia kierunek jazdy w prawą lub w lewą stronę	<ul style="list-style-type: none"><li>Należy sprawdzić stan kół.</li><li>Sprawdzić kąt wspornika kółek</li><li>Proszę sprawdzić, czy tylne koła są równo oddalone od ramy siedziska.</li></ul>
2. Obniżona prędkość skręcania lub jazdy	<ul style="list-style-type: none"><li>Należy skontrolować dokręcenie śrub i nakrętek.</li><li>Sprawdzić, czy koło obraca się normalnie</li></ul>
3. Problemy z kołem - Chybotanie	<ul style="list-style-type: none"><li>Należy skontrolować dokręcenie śrub i nakrętek.</li><li>Sprawdzić kąt wspornika kółek.</li></ul>
4. Skrzypienie i inne niepokojące dźwięki	Należy skontrolować dokręcenie śrub i nakrętek. Skontrolować koło pod kątem rdzy lub innych usterek.
5. Luzy w wózku inwalidzkim	Należy skontrolować dokręcenie śrub i nakrętek.

### PARAMETRY TECHNICZNE

Długość całkowita (pozycja leżąca)	1640mm	Głębokość siedziska	430 mm
Długość całkowita (pozycja siedząca)	1189mm	Szerokość siedziska	460mm
Szerokość całkowita	700mm	Wysokość siedziska	450mm
Długość po złożeniu	1189mm	Odległość między podłokietnikami	480 mm
Szerokość po złożeniu	300mm	Koła przednie	8"
Wysokość całkowita	1200mm	Koła tylne	23"
Wysokość oparcia	450mm	Waga	25 kg
Wysokość oparcia (wraz z oparciem na głowę)	770mm	Maksymalna waga użytkownika	120 kg

### KONSERWACJA

W przypadku korzystania z wózka, należy zawsze wycierać go do sucha. Podczas przechowywania, wózek należy chronić przed wilgocią, regularnie konserwować i często przecierać miękką szmatką, aby utrzymać wózek w czystości oraz przedłużyć jego żywotność. Raz w tygodniu należy smarować ruchome części i sprawdzić ciśnienie w oponach. Napompować opony w przypadku nieodpowiedniego ciśnienia. Koła pompuje się podobnie do kół roweru. W przypadku niekorzystania z wózka, ciśnienie w oponach będzie się okresowo zmniejszać. Należy pamiętać o okresowym pompowaniu kół (wymagane ciśnienie jest zaznaczone na oponach).

Obniżenie sprawności hamulca może wynikać z niedostatecznego ciśnienia w oponach. W przypadku, gdy wyrównanie ciśnienia w oponach nie likwiduje problemu, uprzejmie prosimy o zwrócenie się o pomoc do sprzedawcy.

W przypadku przebicia opony, uprzejmie prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub z najbliższym warsztatem rowerowym. Nie należy korzystać z wózka inwalidzkiego z przebitą oponą.

Siedzisko oraz oparcie należy utrzymywać w czystości w celu zapobieżenia infekcjom skórny.

### KONSERWACJA KÓLEK

1. Kółka należy czyścić ciepłą wodą i delikatnym środkiem czyszczącym. Osuszać suchą szmatką.

2. Smarować okresowo smarem, jeżeli kółka zaczynają skrzypieć.

**UWAGA: DO CZYSZCZENIA NIE WOLNO UŻYWAĆ SILNYCH DETERGENTÓW ORAZ OSTRYCH PRZEDMIOTÓW.**



Ten znak oznacza maksymalną wagę użytkownika.

### PRZECHOWYWANIE:

Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych

### SKŁAD

Rama wykonana jest ze stali, a siedzisko i oparcie ze skóry poliuretanowej, wewnątrz znajdują się gąbka.

### UTYLIZACJA

Opad komunalny należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi warunkami utylizacji.

### ZAKRES DOSTAWY:

WÓZEK, DWA PODNÓŻKI, STOLIK, OPARCIE NA GŁOWĘ, INSTRUKCJA OBSŁUGI.